

**Jean Guichard**

*MONTAGNES, COLLINES, MER*

# *DÉCOUVERTE DES ABRUZZES*



Le site d'Anversa degli Abruzzi

**Éditions de l'INIS**  
**Association Italie-Nord Isère**  
**7 rue Édouard Herriot, 38300 Bourgoin-Jallieu**  
**Tél. : 04 74 93 41 28**

Site Internet : [www.italienordisere.com](http://www.italienordisere.com)

**Janvier 2012**

Cela fait pourtant des années ... mais j'ai toujours les yeux pleins d'images enchanteresses des Abruzzes. Un petit village médiéval étalé sur la pente d'une colline ou d'une montagne, et au-dessus, son château ou ce qui en reste ... Une promenade dans la montagne et la rencontre d'un grand troupeau de moutons bien gardés par leurs chiens blancs, et des conversations à bâtons rompus avec les bergers ... D'interminables promenades dans les rues de L'Aquila, à monter et redescendre de Collemaggio à San Bernardino, dans le marché de la Place du Dôme ou jusqu'à la Fontaine des 99 bouches ... La contemplation de la vallée de Barisciano du haut de la montagne, ou le passage à travers les maisons alors abandonnées de Santo Stefano di Sessaggio ... Ou encore la longue plage droite de Francavilla ... ou un hymne à Dionysos un soir sous les étoiles avec une bouteille de Trebbiano d'Abruzzo ... ou cette rencontre avec un petit âne gris broutant dans les buissons au bord d'un champ abandonné d'amandiers ... ou cet immense champ labouré sous lequel on nous dit qu'il y avait d'importantes fouilles romaines ou italiques que l'on n'ouvrait pas pour ne pas priver le paysan de ses terres ... Ou la visite d'une église du XIIe siècle, ou d'un ermitage ou d'une grotte, et les processions mi-païennes mi-chrétiennes où tout un peuple défile et chante ... Ou une soirée avec un groupe de chanteurs des vieilles mélodies populaires sur le travail de la terre, les anciennes villes, la transhumance, les danses, les jeunes filles que l'on courtise, et les loups qui veulent emporter les enfants mais que saint Dominique invite efficacement à renoncer ... Et le parfum des herbes dans la campagne, et la récolte des fleurs de crocus un matin de fin août, avant des heures de tri des pistils pour faire le safran ... Les images affluent, et l'envie de revoir les Abruzzes, qu'un ami m'avait fait connaître parce qu'il en étudiait les églises romanes souvent perdues le long d'un « *tratturo* » oublié.

Et maintenant, ayant terminé le projet de voyage qui commanda ce *Cahier*, je reviens vers la carte des Abruzzes, et je me mords les doigts en pensant à tout ce qu'on ne verra pas pendant cette semaine, à tout ce que nous ne ferons pas, une ballade à pied dans la montagne, vers quelque grotte d'ermite, ou une course à bicyclette dans les collines, un bain à Francavilla ou à Ortona, la visite d'un Parc Naturel, ou simplement le temps de flâner dans quelque vieux village ou dans les ruelles d'une ville médiévale. Je pense aussi à tout ce que nous ne verrons pas parce que cela a été endommagé par le tremblement de terre de 2009. Mais nous n'avons qu'une semaine : il faudra programmer un second voyage dans les Abruzzes !

J.G.

### Bibliographie sommaire :

- Touring Club Italiano, *Guida Abruzzo-Molise*, 534 pages + cartes, 1975 et 2005
- Marialuce Latini (a cura di), *Guida storico-artistica Abruzzo*, Carsa Edizioni, 2003, 364 pages. Nombreux guides de villages aux mêmes éditions.
- AA.VV., *Parchi d'Abruzzo, Guida pratica all'ospitalità*, CTS, 2005, 214 pages
- Touring Club Italiano, *Vacances dans les Abruzzes*, 2003, 96 p.
- Touring Club Italiano, *Abruzzo, L'Aquila e il Gran Sasso, Chieti, Pescara, Teramo, i parchi e la costa adriatica*, 2011, 168 pages
- Edoardo Micati, *Eremiti d'Abruzzo, Guida ai luoghi di culto rupestri*, Carsa Edizioni, 128 pages, 2000
- Giovanni Giallonardo, *Santo Stefano di Sessanio, il borgo meraviglioso e la sua gente*, Sala Ed., s.d., 152 p.

### Discographie sommaire :

- Mantice, Gruppo di musica popolare dei Monti Lepini, *Incontri e racconti*, CD
- Ethnica 25, *Balli popolari in Abruzzo*, vol. 3, CD, 2005
- Ethnica 26, *Chilla stilluccia mia, Canti tradizionali in Abruzzo*, CD, 2007
- Li Sandandonijre di Penna S.Andrea, *Agli uomini, alle bestie e ai santi*, CD, 2007

Nombreux sites Internet, indiqués dans le texte, pratiquement sur chaque village, ou sur



**Réserves et parcs régionaux  
Parcs nationaux dans les  
Abruzzes**

## Table des matières

<b>I.- Une région particulière</b>	<b>p. 1</b>
1) Un paysage de montagnes...	p. 1
2) ...de collines et de conques	p. 3
3) Une région où la terre tremble	p. 4
<b>II- L'histoire des Abruzzes</b>	
1) Les peuples italiques	p. 5
2) La romanisation des Abruzzes	
3) Le haut Moyen-Âge	p. 7
4) Du Moyen-Âge au XVIe siècle : de l'autonomie à la domination espagnole	p.8
5) De la domination espagnole à l'Unité d'Italie	p. 10
6) Après l'unité de l'Italie, le brigandage	p.11
7) Après l'unité, la renaissance culturelle : culture savante et populaire	p. 13
<b>III.- L'économie</b>	
1) La situation socio-économique	p. 14
2) L'économie – La transhumance	p.15
3) Deux cultures mythiques :safran et réglisse	p.16
4) L'agriculture	p.17
5) L'industrie et le tourisme	p.18
<b>IV.- Les quatre provinces</b>	
1) L'Aquila et sa province	
La romanisation	p. 19
L'invention de L'Aquila	p. 20
2) Visite de L'Aquila – Itinéraire 1	p. 23
3) Visite de l'Aquila –Itinéraire 2	p. 32
4) Promenade 1 de L'Aquila à Campo Imperatore	p. 37
5) Promenade 2 de L'Aquila à San Vittorino et Amiternum	p.40
6) Tèramo, Civitella del Tronto et Castelli	p.41
Visite de Tèramo	p. 44
7) Navelli –Capestrano –Raiano – Sulmona – Scanno –Cocullo Chieti	p.48
8) Chieti et Pescara	
Visite de Chieti	p. 57
Visite de Pescara	p. 59
9) La musique et les dialectes	p. 63
10) La gastronomie	p. 65

